

**HD 9/20-4 S ST Classic HD 10/21-4 S ST Classic
HD 10/25-4 S ST Classic HD 13/18-4 S ST Classic
HD 17/15-4 S ST Classic**

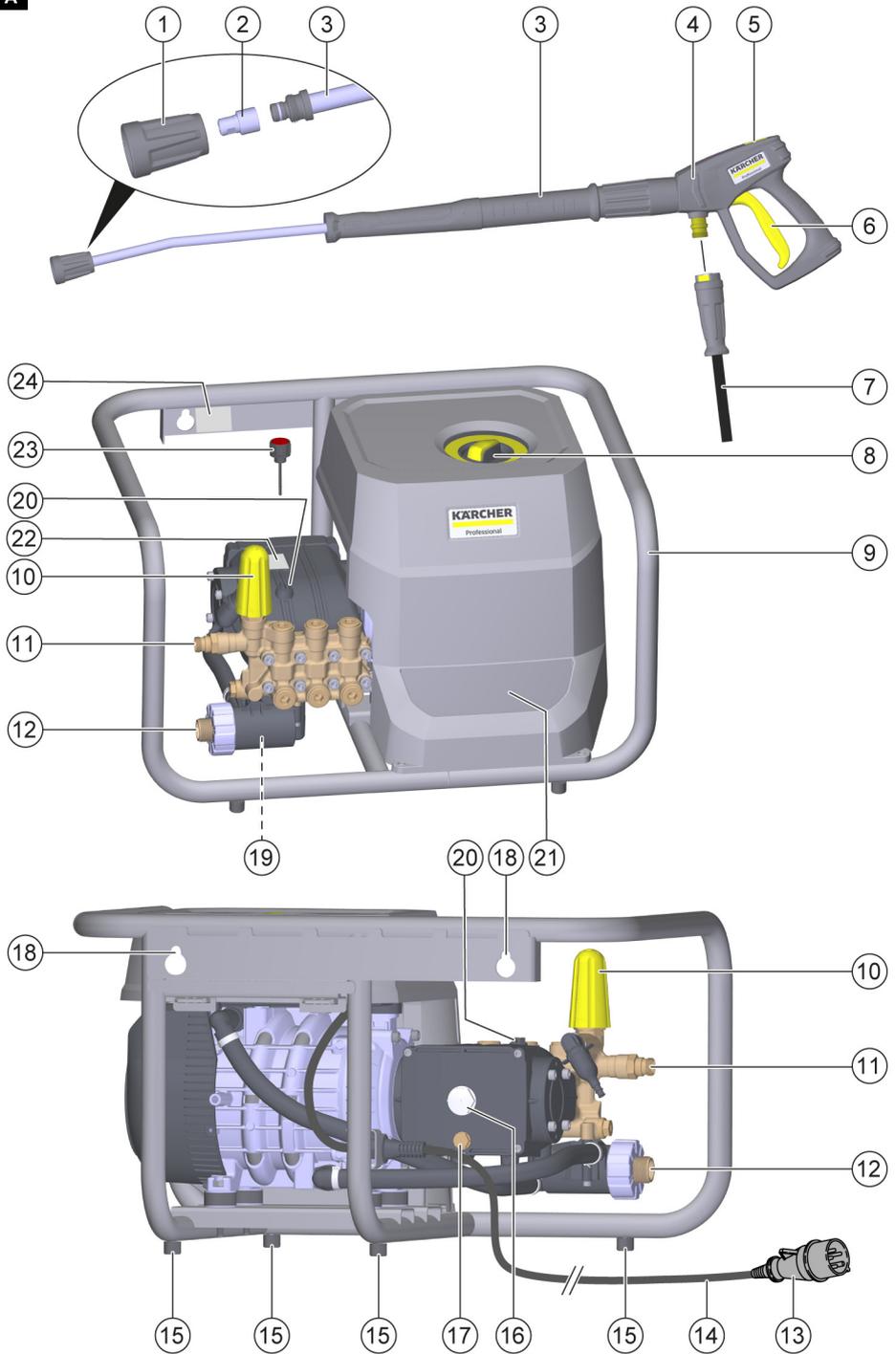
Русский

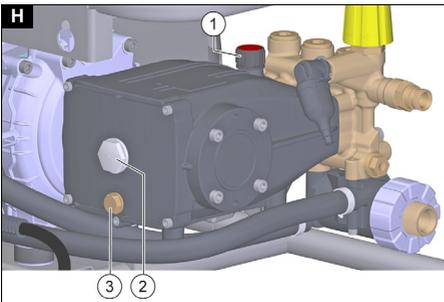
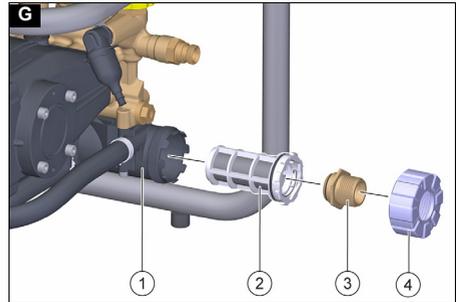
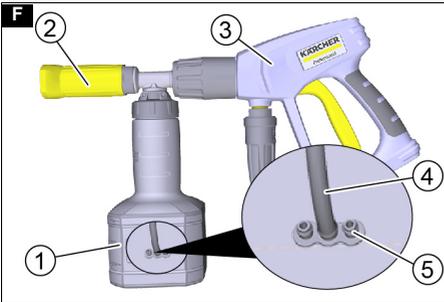
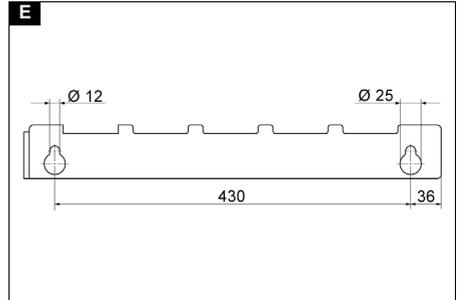
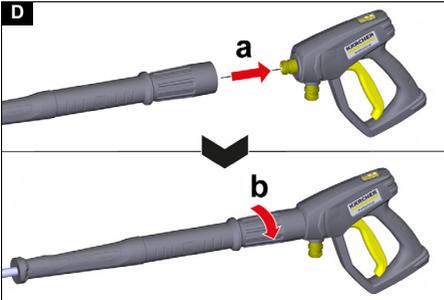
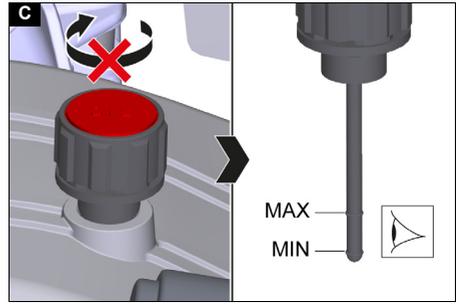
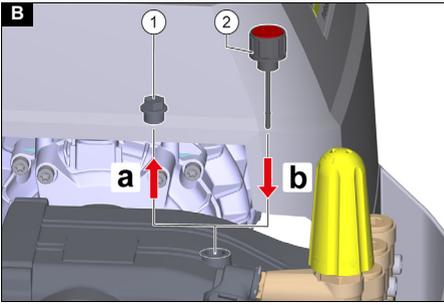


**Register
your product**
www.kaercher.com/welcome



59800690 (06/23)

A



Содержание

Общие указания.....	200
Использование по назначению.....	200
Защита окружающей среды.....	200
Принадлежности и запасные части.....	200
Комплект поставки.....	200
Указания по технике безопасности.....	201
Описание устройства.....	201
Монтаж.....	201
Электрическое подключение.....	203
Подключение к источнику воды.....	203
Управление.....	203
Транспортировка.....	205
Хранение.....	205
Уход и техническое обслуживание.....	206
Помощь при неисправностях.....	207
Гарантия.....	207
Технические характеристики.....	207
Декларация о соответствии стандартам ЕС....	209

Общие указания



Перед первым применением устройства ознакомиться с данной оригинальной инструкцией по

эксплуатации и прилагаемыми указаниями по технике безопасности. Действовать в соответствии с ними.

Сохранять обе брошюры для дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Использование по назначению

Моющий аппарат высокого давления предназначен только для выполнения следующих работ:

- Очистка струей высокого давления без моющего средства (например, фасадов, террас, садовых инструментов)
- Очистка струей низкого давления с использованием моющего средства (например, оборудования, транспортных средств, строительных конструкций, инструментов)
Требуются дополнительные принадлежности, например дозатор, инжектор моющего средства, пенная насадка с резервуаром.

Для стойких загрязнений рекомендуем грязевую фрезу.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за недостаточной смазки!

Если устройство стоит или висит под наклоном, возможно повреждение насоса высокого давления из-за недостаточной смазки.

Эксплуатируйте устройство только тогда, когда оно стоит ножками на ровной горизонтальной поверхности или находится в таком же положении после настенного монтажа.

Не используйте устройство с принадлежностями Servo Control.

Предельные значения подаваемой воды

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за неподходящей подаваемой воды!

Подаваемая вода, свойства и состав которой превышают допустимые предельные значения,

вызывает преждевременный износ и образование отложений в устройстве.

Используйте только чистую воду (также оборотную воду), свойства и состав которой находятся в пределах допустимых предельных значений.

Для подаваемой воды применяются следующие предельные значения:

- Значение pH: 6,5-9,5
- Электропроводность: электропроводность чистой воды + 1200 мкСм/см, макс. электропроводность 2000 мкСм/см;
- Осаждаемые вещества (объем пробы 1 л, время осаждения 30 минут) < 0,5 мг/л
- Фильтруемые вещества: < 50 мг/л, без абразивных веществ
- Углевородороды: < 20 мг/л
- Хлорид: < 300 мг/л
- Сульфат: < 240 мг/л
- Кальций: < 200 мг/л
- Общая жесткость: < 28 °dH, < 50° TH, < 500 ppm (мг СаСО₃/л)
- Железо: < 0,5 мг/л
- Марганец: < 0,05 мг/л
- Медь: < 2 мг/л
- Активный хлор: < 0,3 мг/л
- Без неприятных запахов

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и окружающей среды. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по компонентам (REACH)

Для получения актуальной информации о компонентах см. www.kaercher.de/REACH

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Комплект поставки

При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Указания по технике безопасности

- Перед первым использованием устройства обязательно ознакомиться с указаниями по технике безопасности 5.951-949.0.
- Соблюдать национальные предписания в отношении жидкостных струйных аппаратов.
- Соблюдать национальные правила техники безопасности. Жидкостные струйные аппараты должны регулярно проверяться. Результат проверки должен быть зафиксирован документально.
- В устройство и принадлежности запрещается вносить изменения.

Символы на устройстве



Устройство запрещается подключать непосредственно к коммунальной хозяйственно-питьевой водопроводной сети.



Не направлять струю воды высокого давления на людей, животных, включенное электрическое оборудование или на само устройство. Оберегать устройство от морозов.

Предохранительные устройства

⚠ ОСТОРОЖНО

Отсутствующие или измененные предохранительные устройства

Предохранительные устройства предназначены для вашей защиты.

Запрещено изменять предохранительные устройства или пренебрегать ими.

Предохранительные устройства настроены и опломбированы на заводе. Настройки выполняются только сервисной службой.

Манометрический выключатель

При отпускании спускового рычага на высоконапорном пистолете манометрический выключатель отключает насос высокого давления, и струя высокого давления останавливается. При нажатии на спусковой рычаг насос снова включается.

Перепускной клапан

При снижении расхода воды с помощью регулятора давления и расхода открывается перепускной клапан, и часть воды возвращается на сторону всасывания насоса.

Защитный автомат двигателя

При чрезмерном напряжении в сети, защитный автомат двигателя отключает устройство.

Защитный контакт обмотки

Защитный контакт обмотки двигателя насоса отключает двигатель при термической перегрузке.

Описание устройства

Обзор устройства

Рисунок А

- ① Накладная гайка
- ② Сопло высокого давления
- ③ Струйная трубка EASY!Lock Classic

- ④ Пистолет высокого давления EASY!LOCK Classic
- ⑤ Предохранительный фиксатор
- ⑥ Спусковой рычаг
- ⑦ Шланг высокого давления EASY!Lock Classic
- ⑧ Выключатель устройства
- ⑨ Рама устройства
- ⑩ Регулятор давления и расхода
- ⑪ Патрубок высокого давления EASY!Lock
- ⑫ Патрубок для подвода воды
- ⑬ Сетевая вилка
- ⑭ Сетевой кабель
- ⑮ Опорная ножка (4 шт.)
- ⑯ Указатель уровня масла
- ⑰ Резьбовая пробка маслосливного отверстия
- ⑱ Подвесная проушина
- ⑲ Фильтр тонкой очистки
- ⑳ Заглушка
- ㉑ Отсек для принадлежностей
- ㉒ Заводская табличка (насос высокого давления)
- ㉓ Масляный щуп с воздушным клапаном
- ㉔ Заводская табличка (устройство)

Цветовая маркировка

- Элементы управления для процесса очистки имеют желтый цвет.
- Элементы управления для технического и сервисного обслуживания выполнены серым цветом.

Монтаж

Навешивание или установка устройства

Устройство подходит для настенного и напольного монтажа.

Настенный монтаж

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность травмирования и повреждения в результате падения устройства!

При падении устройства существует опасность для жизни и риск повреждения.

Монтируйте устройство только на подходящие стены с достаточной несущей способностью.

Во время монтажа учитывайте вес устройства.

Используйте подходящие подъемные механизмы или привлекайте помощников.

Используйте подходящие крепежные средства и обеспечивайте профессиональный монтаж.

В случае сомнений доверьте монтаж квалифицированному специалисту.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения во время мороза!

Не полностью опорожненное устройство может быть повреждено во время мороза.

Защищайте устройство от мороза.

Эксплуатируйте или храните устройство в защищенном от мороза месте.

Полностью опорожните устройство и принадлежности перед их хранением.

1. Проверить несущую способность стены с учетом веса устройства, см. главу *Технические характеристики*.
2. Проверить доступное пространство с учетом размеров устройства и соответствующего свободного места со всех сторон, см. главу *Технические характеристики*.
3. Выбрать подходящие крепежные средства и закрепить устройство горизонтально на вертикальной стене. Размеры и расстояние между крепежными проушинами см. на эскизе.

Рисунок Е

Напольное устройство

4. Поставить устройство на 4 ножки на ровную, твердую горизонтальную поверхность.

Подключение стороны высокого давления к стационарной сети трубопроводов

Примечание

При подключении должны соблюдаться национальные предписания, действующие в отношении стационарных систем очистки высокого давления.

При монтаже соблюдать требования положения 24416 VDMA (VDMA, Verein Deutscher Maschinen- und Anlagenbaubetriebe - Объединение немецких машиностроительных предприятий) «Мощные аппараты высокого давления, стационарные системы очистки высокого давления, термины, требования, установка, контроль» (можно приобрести в издательстве Beuth Verlag, Кельн, www.beuth.de).

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за падения давления!

Если падение давления в сети трубопроводов высокого давления больше, чем в стандартном шланге высокого давления длиной 10 м, насос высокого давления может выйти из строя из-за перегрузки.

Установите сопло высокого давления соответственно большего размера, чтобы компенсировать большое падение давления.

1. Прокладывать стационарную трубопроводную сеть с минимальными изменениями направления.

Примечание

Соблюдать минимальное сечение трубопроводов: DN 15 (½").

2. В целях компенсации деформаций из-за давления и теплового расширения использовать для закрепления трубопроводов демпфированные плавающие и фиксированные хомуты.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за вибрации!

Если устройство подключено к трубопроводу высокого давления с помощью жесткой линии, вибрация может привести к повреждению устройства или трубопровода высокого давления.

Подключайте устройство к сети трубопроводов высокого давления только с помощью шлангопровода высокого давления.

3. Подсоединить устройство к сети трубопроводов с помощью шлангопровода высокого давления.

Примечание

Соблюдать минимальное сечение шлангопровода высокого давления:

Устройство	Мин. Ø шлангопровода высокого давления, номинальный диаметр DN (дюймы)
HD9/20-4 S ST Classic HD10/21-4 S ST Classic HD10/25-4 S ST Classic HD13/18-4 S ST Classic	DN 8 (¼")
HD17/15-4 S ST Classic	DN 10 (¾")

Установка масляного щупа с воздушным клапаном

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за недостаточного или избыточного давления!

Если перед вводом в эксплуатацию не заменить пробку на масляный щуп с воздушным клапаном, насос высокого давления может выйти из строя. Обязательно замените пробку на масляный щуп с воздушным клапаном.

1. Выкрутить и выбросить пробку.

Рисунок В

- ① Пробка
 - ② Масляный щуп с воздушным клапаном
2. Ввернуть и затянуть масляный щуп с воздушным клапаном.

Проверка/корректировка уровня масла в насосе высокого давления

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за недостаточной смазки или неподходящих смазочных материалов!

Слишком малое количество масла или использование неподходящих смазочных материалов может привести к повреждению насоса высокого давления.

Перед вводом в эксплуатацию убедитесь, что уровень масла в насосе высокого давления достаточен, и доливайте только подходящие смазочные материалы.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за воды в масле! Если масло мутное, в масле присутствует вода, которая может повредить насос высокого давления.

Не эксплуатируйте устройство с мутным маслом.

Обратитесь в сервисную службу Kärcher.

1. Установить устройство горизонтально, см. главу *Навешивание или установка устройства*.

Проверка уровня масла в насосе высокого давления по указателю уровня масла

- Проверить уровень масла по указателю уровня масла, он должен находиться посередине смотрового стекла.
При необходимости медленно долить масло, спецификации см. в главе *Технические характеристики*.

Проверка уровень масла в насосе высокого давления с помощью масляного шупа с воздушным клапаном

- Выкрутить масляный шуп с воздушным клапаном и протереть его чистой безворсовой тканью.
- Вставить масляный шуп с воздушным клапаном в отверстие, не вкручивая его.

Рисунок С

- Вынуть шуп с воздушным клапаном и проверить уровень масла, он должен находиться между отметками MIN и MAX.
При необходимости медленно долить масло, спецификации см. в главе *Технические характеристики*.
- После любого контакта с маслом тщательно вымыть руки водой с мылом.

Установка принадлежностей

Примечание

Система EASY!Lock быстро и надежно соединяет компоненты всего за один оборот резьбовой части.

- Присоединить струйную трубку к высоконапорному пистолету и вручную затянуть накидную гайку (EASY!Lock).

Рисунок D

- Установить сопло высокого давления на струйную трубку.
- Установить и вручную затянуть накидную гайку (EASY!Lock).
- Соединить шланг высокого давления с высоконапорным пистолетом и патрубком высокого давления устройства и затянуть вручную (EASY!Lock).

Электрическое подключение

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность травмирования при ударе электрическим током

С помощью штепсельной вилки подключить устройство к электрической сети. Неразъемное соединение с электрической сетью запрещено. Штепсельная вилка служит для отсоединения от сети.

Подключать устройство только к источнику переменного тока.

Использовать удлинительный кабель достаточного сечения (см. «Технические характеристики»).

Полностью размотать удлинительный кабель с кабельного барабана.

- Размотать сетевой кабель и положить на пол.
- Вставить штепсельную вилку в розетку.

Подключение к источнику воды

Подключение к водопроводной линии

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья при работе без системного разделителя!

При работе без системного разделителя на входе возникает риск для здоровья из-за обратного потока грязной воды в сеть питьевого водоснабжения.

Соблюдать предписания водоснабжающего предприятия.

Не эксплуатируйте устройство в сети питьевого водоснабжения без системного разделителя.

Следует использовать системный разделитель KÄRCHER или равноценный, соответствующий стандарту EN 12729, тип BA. Вода, прошедшая через системный разделитель, считается непригодной для питья.

Всегда подключайте системный разделитель к системе водоснабжения, а не напрямую к патрубку для подвода воды на устройстве.

- Убедиться, что давление, температура и объем подаваемой воды, а также размеры шланга подачи воды соответствуют требованиям, см. главу *Технические характеристики*.
- Соединить системный разделитель и патрубок для подвода воды устройства шлангом подачи воды.
- Открыть линию подачи воды.

Всасывание воды из резервуара

- Привинтить всасывающий шланг с фильтром к патрубку подвода воды (номер для заказа фильтра см. в разделе *Технические характеристики*).
- Удалить воздух из устройства (см. раздел *Удаление воздуха из устройства*).

Удаление воздуха из устройства

- Отвинтить высоконапорное сопло от струйной трубки.
- Дать устройству поработать, пока вода не начнет течь без пузырьков воздуха.
- В случае проблем при удалении воздуха запустить устройство на 10 секунд, затем выключить его. Повторить процесс несколько раз.
- Выключить устройство.
- Навинтить высоконапорное сопло на струйную трубку.

Управление

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни при прикосновении к поврежденным токоведущим частям!

При использовании поврежденных штепсельных вилок, сетевых кабелей и удлинителей существует опасность для жизни от поражения электрическим током!

Перед каждым использованием проверяйте штепсельную вилку, сетевой кабель и удлинитель на наличие повреждений и используйте их только в исправном состоянии.

Немедленно поручите замену поврежденных деталей квалифицированному специалисту.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования струей высокого давления!

Струя высокого давления может вырваться из неисправного устройства и принадлежностей или из-за неправильной установки и вызвать серьезные травмы.

Перед каждым использованием проверяйте устройство и принадлежности на наличие повреждений и ошибок в установке.

Немедленно устраняйте любые повреждения и используйте устройство и принадлежности только в том случае, если они находятся в исправном состоянии и установлены правильно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмирования струей высокого давления!

Струя высокого давления может вырваться из устройства и принадлежностей, находящихся под давлением, и причинить серьезные травмы.

Крепко держать высоконапорный пистолет и струйную трубку обеими руками.

Не фиксируйте спусковой рычаг в рабочем положении.

Перед отсоединением, разборкой или сборкой шланга высокого давления или высоконапорного пистолета, а также перед выполнением работ на устройстве или принадлежностях сбросьте давление в устройстве и выньте штепсельную вилку из сетевой розетки.

Сдвиньте предохранительный фиксатор на высоконапорном пистолете вперед, прежде чем отсоединять, разбирать или собирать струйную трубку, струйную насадку или принадлежности (например, T-Racer, пенную насадку с резервуаром).

Режим работы с высоким давлением

Примечание

Устройство оснащено манометрическим выключателем. Двигатель запускается только при нажатии на спусковой рычаг.

1. Перед каждым использованием проверять устройство на наличие повреждений и утечек, см. главу *Перед каждым использованием*.
2. Установить выключатель устройства в положение «I/ON».
3. Предохранительный фиксатор переместить назад. Высоконапорный пистолет разблокирован.
4. Потянуть спусковой рычаг.
5. Плавно отрегулировать рабочее давление и расход воды путем поворота регулятора давления и расхода (+/-).

Режим работы с моющим средством

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья при неправильном обращении с моющими средствами!

Неправильное обращение с моющими средствами может поставить под угрозу ваше здоровье и здоровье окружающих.

Соблюдайте инструкции по технике безопасности и применению производителя моющего средства и действуйте соответственно.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения при неправильном обращении с моющими средствами!

Неправильное обращение с моющими средствами может привести к повреждению устройства, принадлежностей и обрабатываемых объектов. Использовать только моющие средства, одобренные компанией KÄRCHER.

Соблюдайте инструкции по технике безопасности и применению производителя моющего средства и действуйте соответственно.

Соблюдайте информацию о дозировке и времени воздействия.

В целях бережного отношения к окружающей среде экономно использовать моющие средства.

Примечание

Использование моющих средств KÄRCHER обеспечивает безотказную работу оборудования. Вы можете обратиться за консультацией, запросить наш каталог или информационные памятки по моющим средствам.

Примечание

Нанесение моющих средств с помощью устройства возможно с использованием опциональных принадлежностей, например дозатора, инжектора моющего средства, пенной насадки с резервуаром.

Обратитесь за информацией или консультацией.

Работа с пенной насадкой с резервуаром

1. Отвинтить резервуар.

Рисунок F

- ① Резервуар
- ② Пенная насадка
- ③ Высоконапорный пистолет
- ④ Всасывающий шланг
- ⑤ Набор клапанов
Добавление: 3=высокое, 2=среднее, 1=низкое
2. Вставить нужный клапан во всасывающий шланг.
3. Налить моющее средство в резервуар.
4. Прикрутить резервуар к пенной насадке.
5. Отсоединить струйную трубку от высоконапорного пистолета.
6. Установить пенную насадку с резервуаром на высоконапорный пистолет и затянуть от руки.
7. Запустить мощный аппарат высокого давления.

Рекомендованный метод очистки

1. Моющее средство экономно распылить на сухую поверхность и дать ему подействовать (не высушать).
2. Смыть загрязнения струей высокого давления.

После эксплуатации с моющим средством

Во избежание образования отложений моющего средства необходимо промывать пенную насадку с резервуаром после каждого применения.

1. Отвинтить резервуар.
2. Слить остатки моющего средства в упаковку.
3. Заполнить резервуар чистой водой.
4. Прикрутить резервуар к пенной насадке.

- Вымыть остатки моющего средства, включив пенную насадку с резервуаром примерно на 1 минуту.
- Опорожнить резервуар.

Приостановка работы

- Отпустить спусковой рычаг. Устройство выключается.
- Предохранительный фиксатор переместить вперед. Высоконапорный пистолет заблокирован.

Продолжение работы

- Предохранительный фиксатор переместить назад. Высоконапорный пистолет разблокирован.
- Нажать спусковой рычаг. Устройство включается.

Окончание работы

- Закрыть линию подачи воды.
- Нажать спусковой рычаг.
- Установить выключатель устройства в положение «I/ON» и дать устройству поработать в течение 5-10 с.
- Отпустить спусковой рычаг.
- Установить выключатель в положение «0/OFF».
- Извлекать штепсельную вилку из розетки только сухими руками.
- Отсоединить шланг подачи воды от патрубка для подвода воды на устройстве.
- Нажимать на спусковой рычаг, чтобы полностью сбросить давление в устройстве.
- Предохранительный фиксатор переместить вперед. Высоконапорный пистолет заблокирован.

Транспортировка

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования и повреждения при несоблюдении веса!

При транспортировке и хранении устройства существует опасность травмирования и повреждения из-за его веса.

При транспортировке и хранении учитывайте вес устройства, см главу Технические характеристики.

Примечание

Для подъема или переноски устройства требуется как минимум 1 помощник.

- Транспортировка устройства:
 - Поднять устройство за раму и перенести.
 - Поместить устройство на подходящее транспортное средство (например, на автомобиль с платформой) и зафиксировать его от соскальзывания и опрокидывания.
 - Погрузить устройство на транспортное средство и зафиксировать его от скольжения и опрокидывания в соответствии с действующими правилами.

Хранение

⚠ ОСТОРОЖНО

Опасность травмирования и повреждения при несоблюдении веса!

При транспортировке и хранении устройства существует опасность травмирования и повреждения из-за его веса.

При транспортировке и хранении учитывайте вес устройства, см главу Технические характеристики.

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения во время мороза!

Не полностью слитая вода может повредить устройство и принадлежности при замерзании. Полностью слейте воду из устройства и принадлежностей.

Защищайте устройство и принадлежности от мороза.

Хранение устройства

- Завершить работу, см. главу *Окончание работы*.
- Отсоединить шланг высокого давления или шлангопровод высокого давления от патрубка высокого давления устройства, см. главу *Установка принадлежностей*.
- Отсоединить шланг высокого давления от высоконапорного пистолета, см. главу *Установка принадлежностей*.
- Полностью слить воду из шланга высокого давления и высоконапорного пистолета со струйной трубкой.
- Извлекать штепсельную вилку из розетки только сухими руками.
- Храните устройство и принадлежности в защищенном от мороза помещении.

Промывка устройства антифризом

Если хранение в месте, защищенном от мороза, невозможно:

- Закрыть линию подачи воды.
- Отсоединить шланг подачи воды от патрубка для подвода воды на устройстве.
- Слить воду из устройства.
- Прокачать через устройство стандартный антифриз.

Примечание

Использовать стандартный автомобильный антифриз на основе гликоля. Соблюдать инструкции по использованию антифриза.

- Установить выключатель устройства в положение «I/ON».
- Нажимать спусковой рычаг макс. 1 мин, пока антифриз не будет удален из устройства.
- Установить выключатель устройства в положение «0/OFF».
- Отсоединить шланг высокого давления или шлангопровод высокого давления от патрубка высокого давления устройства, см. главу *Установка принадлежностей*.
- Отсоединить шланг высокого давления от высоконапорного пистолета, см. главу *Установка принадлежностей*.
- Полностью слить воду из шланга высокого давления и высоконапорного пистолета со струйной трубкой.
- Извлекать штепсельную вилку из розетки только сухими руками.
- Храните устройство и принадлежности в помещении.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ОПАСНОСТЬ

Непреднамеренный запуск устройства

Опасность травмирования, удар электрическим током

Перед выполнением любых работ на устройстве выключить устройство и вынуть сетевой штекер из розетки.

Примечание

Старое масло должно утилизироваться только в предусмотренных для этого приемных пунктах.

Образовавшееся старое масло необходимо сдавать туда. Загрязнение окружающей среды старым маслом является наказуемым.

Проверка техники безопасности / договор о техническом обслуживании

С торговым представителем можно договориться о регулярной проверке техники безопасности или заключить с ним договор на техобслуживание. Обращайтесь к нам за консультацией.

Периодичность технического обслуживания

Перед каждым использованием

- Проверить штепсельную вилку, сетевой кабель и удлинители на наличие повреждений. Поврежденные части следует немедленно заменить в авторизованной сервисной службе или с привлечением специалиста-электрика.
- Проверить шланг высокого давления, высоконапорный пистолет, струйную трубку и принадлежность на наличие повреждений. Немедленно заменить поврежденные части.
- Проверить герметичность устройства. Допустима утечка в виде 3 капель воды в минуту. При более сильной утечке обратиться в сервисную службу.

Еженедельно

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения из-за воды в масле!

Если масло мутное, в масле присутствует вода, которая может повредить насос высокого давления.

Не эксплуатируйте устройство с мутным маслом.

Обратитесь в сервисную службу Kärcher.

- Проверить уровень масла в насосе высокого давления, см. главу *Проверка/корректировка уровня масла в насосе высокого давления*.
- Очистить фильтр тонкой очистки, см. главу *Очистка фильтра тонкой очистки*.

Каждые 500 часов эксплуатации, но не реже одного раза в год

- Техническое обслуживание устройства должно осуществляться сервисной службой.
- Заменить масло в насосе высокого давления, см. главу *Замена масла в насосе высокого давления*.

Очистка фильтра тонкой очистки

1. Закрыть линию подачи воды.
2. Сбросить давление в устройстве, см. главу *Окончание работы*.

3. Отвинтить накидную гайку.

Рисунок G

- ① Корпус фильтра тонкой очистки
 - ② Фильтр тонкой очистки
 - ③ Соединительный патрубок
 - ④ Накидная гайка
4. Извлечь соединительный патрубок.
 5. Извлечь фильтр тонкой очистки из корпуса.
 6. Промыть фильтр тонкой очистки чистой водой или продукту его сжатым воздухом.
 7. Вставить фильтр тонкой очистки в корпус фильтра.
 8. Установить соединительный патрубок.
 9. Затянуть накидную гайку от руки.

Замена масла в насосе высокого давления

ВНИМАНИЕ

Опасность повреждения при сливе масла из насоса высокого давления!

Слив масла во время работы повредит насос высокого давления.

Не отвинчивайте пробку маслянистого отверстия во время работы устройства.

1. Установить выключатель в положение «0/OFF».

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность ожога!

Масло в насосе высокого давления может быть очень горячим и вызывать ожоги.

Перед сливом масла из насоса высокого давления дайте насосу остыть.

2. Дать устройству остыть.
3. Поставить подходящую емкость (маслостойкую, вместимостью не менее 1,5 л) под пробку маслянистого отверстия. Устройство должно стоять горизонтально, см. главу *Навешивание или установка устройства*.

Рисунок H

- ① Масляный щуп с воздушным клапаном
 - ② Указатель уровня масла
 - ③ Резьбовая пробка маслянистого отверстия
4. С помощью накидного ключа или торцевого ключа отвинтить пробку маслянистого отверстия против часовой стрелки.
 5. Полностью слить масло из насоса высокого давления.
 6. Заменить уплотнительное кольцо на пробке маслянистого отверстия.
 7. Ввинтить пробку по часовой стрелке и затянуть.
 8. Залить новое масло, см. главу *Проверка/корректировка уровня масла в насосе высокого давления*.
 9. Утилизировать отработанное масло безопасным для окружающей среды способом и в соответствии с местным законодательством.
 10. После любого контакта с маслом тщательно вымыть руки водой с мылом.

Помощь при неисправностях

⚠ ОПАСНОСТЬ

Непреднамеренный запуск устройства, касание токоведущих частей

Опасность травмирования, удар электрическим током

Перед проведением работ на устройстве выключить устройство.

Извлекать штепсельную вилку.

Все проверки и работы с электрическими частями должны выполняться специалистами.

В случае неисправностей, не упомянутых в этой главе, обратиться в авторизованную сервисную службу.

Устройство не запускается

1. Проверить сетевой кабель на предмет повреждений.
2. Проверить напряжение сети.
3. Если устройство перегрето:
 - a Установить выключатель в положение «0/OFF».
 - b Охладить устройство в течение не менее 15 минут.
 - c Установить выключатель устройства в положение «1/ON».
4. При неисправностях электрооборудования обратиться в сервисную службу.

Давление в устройстве не создается

1. Убедиться, что сопло высокого давления имеет правильный размер (см. раздел «Технические характеристики»).
2. Очистить или заменить сопло.
3. Удалить воздух из устройства (см. раздел «Подвод воды/Удаление воздуха из устройства»).
4. Очистить фильтр тонкой очистки, при необходимости заменить (см. раздел «Уход и техническое обслуживание/Еженедельно»).
5. Проверить объем подаваемой воды (требуемые объемы приведены в разделе «Технические характеристики»).
6. При необходимости обратиться в сервисную службу.

Недостаточный объем подаваемой воды

1. При использовании длинного высоконапорного шланга или высоконапорного шланга малого сечения установить на струйную трубку сопло высокого давления большего размера.

Насос негерметичен.

Допустимы до 3 капель вытекающей воды в минуту.

- При более сильной утечке поручить проверку устройства сервисной службе.

Стук насоса

1. Проверить объем подаваемой воды (требуемые объемы приведены в разделе «Технические характеристики»).

2. Удалить воздух из устройства (см. раздел «Подвод воды/Удаление воздуха из устройства»).
3. Очистить фильтр тонкой очистки, при необходимости заменить (см. раздел «Уход и техническое обслуживание/Еженедельно»).
4. При необходимости обратиться в сервисную службу.

Слишком малое количество моющего средства

1. Убедиться, что используемая пенная насадка с резервуаром соответствует расходу устройства.
2. Заполнить резервуар пенной насадки.
3. На всасывающий шланг установить заглушку большего размера.
4. Проверить всасывающий шланг и пенную насадку на предмет отложений моющего средства. Удалить отложения теплой водой.
5. При необходимости обратиться в сервисную службу.

Недостаточное пенообразование

1. Убедиться, что используемая пенная насадка с резервуаром соответствует расходу устройства.
2. Проверить всасывающий шланг и пенную насадку на предмет отложений моющего средства. Удалить отложения теплой водой.
3. При необходимости обратиться в сервисную службу.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие условия гарантии, установленные нашей дочерней сбытовой компанией. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственном браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие, или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания. (Адрес указан на обороте)

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде. При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190
3 год выпуска
0 столетие выпуска
1 десятилетие выпуска
9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2)013.

Технические характеристики

	HD 9/20-4 S ST Classic	HD 10/21-4 S ST Classic	HD 10/25-4 S ST Classic	HD 13/18-4 S ST Classic	HD 17/15-4 S ST Classic
Вариант в зависимости от страны эксплуатации					
Страна	EU	EU	EU	EU	EU
Электрическое подключение					
Напряжение	V	400	400	400	400

		HD 9/20-4 S ST Classic	HD 10/21-4 S ST Classic	HD 10/25-4 S ST Classic	HD 13/18-4 S ST Classic	HD 17/15-4 S ST Classic
Фаза	~	3	3	3	3	3
Частота	Hz	50	50	50	50	50
Максимально допустимое полное сопротивление сети	Ω	-	-	0.0452 +j0.0283	0.0452 +j0.0283	0.0452 +j0.0283
Потребляемая мощность	kW	7	8	8,8	8,8	9
Степень защиты		IPX5	IPX5	IPX5	IPX5	IPX5
Сетевой предохранитель (инертный, характ. C)	A	16	16	16	16	16
Удлинительный кабель 10 м	mm ²	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Удлинительный кабель 30 м	mm ²	4	4	4	4	4
Патрубок подвода воды						
Давление на входе (макс.)	MPa	1	1	1	1	1
Температура на входе (макс.)	°C	60	60	60	60	60
Объем подачи (мин.)	l/min	18	20	20	25	31,6
Высота всасывания (макс.)	m	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Минимальная длина шланга подвода воды	m	7,5	7,5	7,5	7,5	7,5
Минимальный диаметр шланга подвода воды	in	1	1	1	1	1
Номер для заказа всасывающего фильтра		4.730-012.0	4.730-012.0	4.730-012.0	4.730-012.0	4.730-012.0
Рабочие характеристики устройства						
Размер стандартного сопла		047	050	045	075	105
Рабочее давление воды со стандартным соплом	MPa	20	21	25	18	15
Избыточное рабочее давление (макс.)	MPa	26	27	31	24	21
Расход, вода	l/min	15	16,67	16,67	21,67	28,33
Сила отдачи высоконапорного пистолета	N	50	57	63	69	85
Насос высокого давления						
Сорт масла		Моторное масло	Моторное масло	Моторное масло	Моторное масло	Моторное масло
Класс вязкости SAE		15W-40	15W-40	15W-40	15W-40	15W-40
Заправочный объем	l	0,65	0,65	0,65	0,65	1,2
Размеры и вес						
Типичный рабочий вес	kg	44,8	48,4	54,4	54,4	59,2
Длина	mm	720	720	720	720	720
Ширина	mm	522	522	522	522	522
Высота	mm	418	418	418	418	418
Расчетные значения в соответствии с EN 60335-2-79						
Вибрация на руке/кисти	m/s ²	2,6	2,8	3,7	2,9	3,0
Погрешность K	m/s ²	0,8	0,8	0,9	0,8	0,8
Уровень звукового давления L _{рА}	dB(A)	71	69	74	74	76
Погрешность K _{рА}	dB(A)	3	3	3	3	3
Уровень звуковой мощности L _{WA} Погрешность K _{WA}	dB(A)	88	86	91	91	93
Причина исключения в соответствии с Регламентом (ЕС) 2019/1781, приложение I, раздел 2 (12): j)		Сохраняется право на внесение технических изменений.				

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Факс: +49 7195 14-2212
г. Винненден, 01.02.2023

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.
Изделие: Моющий аппарат высокого давления
Тип: 1.367-xxx.x

Действующие директивы ЕС

2000/14/EC
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2011/65/EC
2014/30/EC
2009/125/EC

Применяемый(-ые) регламент(-ы)

(ЕС) 2019/1781

Примененные гармонизированные стандарты

EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN IEC 63000: 2018
EN 55014-1: 2017 + A11: 2020
EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
HD 9/20-4 S St Classic
HD 10/21-4 S St Classic
EN 61000-3-11: 2000
HD 10/25-4 S St Classic
HD 13/18-4 S St Classic
HD 17/15-4 S St Classic
EN 62233: 2008

Примененные национальные стандарты

-

Уровень звуковой мощности дБ(A)

HD 9/20-4 S St Classic

Измерено: 85

Гарантировано: 88

HD 10/21-4 S St Classic

Измерено: 84

Гарантировано: 86

HD 10/25-4 S St Classic

Измерено: 89

Гарантировано: 91

HD 13/18-4 S St Classic

Измерено: 89

Гарантировано: 91

HD 17/15-4 S St Classic

Измерено: 91

Гарантировано: 93

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Manager Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации:

Ш. Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

71364 Winnenden (Germany)

